Conseil d'Etat - Raad van State
6 MAI 1954
1
Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 13 avril 1954, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 22 juin 1945 relatif à l'octroi aux travailleurs à domicile des allocations de l'Office national du placement et du chômage", a donné le 15 avril 1954 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13e April 1954 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 22 Juni 1945 betreffende het verlenen van de tegemoetkomingen van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid aan de huisarbeiders", heeft de 15e April 1954 het volgend advies gegeven:

En vertu de l'article 6 de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945, le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale consulte le comité de gestion de l'Office national du placement et du chômage sur les modifications qu'il propose aux lois et arrêtés concernant la mission de l'Office.

Le préambule du projet ne porte pas l'indication que le comité a été consulté.

\+

\+ \+

L'intitulé de l'arrêté du Régent du 22 juin 1945 figurant au préambule, ne doit pas être reproduit dans la phrase liminaire de l'article 1er du projet.

\+

\+ \+

L'article 1er, 3°, de l'arrêté du Régent du 22 juin 1945 prévoit que "s'il existe dans le même ménage plusieurs travailleurs à domicile, tous aient été en état de chômage complet pendant toute la semaine pour laquelle les allocations sont demandées par l'un d'entre eux ".

Il résulte de cette disposition que pour qu'un travailleur à domicile obtienne le bénéfice des allocations de chômage, il faut, non seulement qu'il ait été en état de chômage complet pendant une semaine, mais encore,lorsqu'il existe dans le même ménage plusieurs travailleurs à domicile, ces travailleurs doivent avoir été en état de chômage complet pendant la même période.

L'article 1er du projet ne reprend pas cette précision, alors qu'il résulte des renseignements fournis au Conseil d'Etat qu'il n'est pas dans les intentions du Gouvernement de modifier la condition exigée en cas d'existence de plusieurs travailleurs à domicile dans le même ménage.

Le Conseil d'Etat propose, en conséquence, de rédiger l'article 1er, 3°, de la manière suivante :

"que, s'il existe dans le même ménage plusieurs travailleurs à domicile, tous aient été en chômage complet pendant la même période ininterrompue de six jours ouvrables;".

Krachtens artikel 6 van het besluit van de Regent van 26 Mei 1945 wint de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg het advies in van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid aangaande de wijzigingen die hij voorstelt aan de wetten en besluiten betreffende de opdracht van de Rijksdienst.

In de inleiding van het ontwerp wordt niet gezegd of het beheerscomité is geraadpleegd.

\+

\+ \+

Daar de titel van het besluit van de Regent van 22 Juni 1945 in de inleiding voorkomt, hoeft hij in de aanhef van artikel 1 van het ontwerp niet te worden herhaald.

\+

\+ \+

Artikel 1, 3°, van het besluit van de Regent van 22 Juni 1945 bepaalt dat "indien er in hetzelfde gezin verscheidene thuiswerkers zijn, alleen geheel werkloos moeten zijn geweest gedurende de volle week waarvoor door een van hen de tegemoetkoming wordt aangevraagd".

Volgens deze bepaling moet een thuiswerker, om voor werklozensteun in aanmerking te komen, niet alleen gedurende een week geheel werkloos zijn geweest, maar moeten ook, wanneer er in hetzelfde gezin meer dan een thuiswerker is, deze thuiswerkers gedurende dezelfde periode geheel werkloos zijn geweest.

.../...

Artikel 1 van het ontwerp neemt deze bepaling niet over, hoewel de Regering volgens de aan de Raad van State verstrekte toelichting niet voornemens is wijziging te brengen aan de voorwaarde die gesteld wordt wanneer in hetzelfde gezin meer dan een thuiswerker is.

De Raad van State stelt derhalve voor artikel 1, 3°, de volgende tekst voor :

"indien er in hetzelfde gezin verscheidene thuiswerkers zijn, deze allen gedurende dezelfde ononderbroken periode van zes werkdagen geheel werkloos zijn geweest;".

La chambre était composée de

Messieurs : J.SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State, — président / voorzitter

M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN, conseillers d'Etat, raadsheren van State,

F.DUCHENE, G.VAN HECKE, assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, — greffier / griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.